

RAPORT ȘTIINȚIFIC
privind implementarea proiectului în etapa finală a anului 2014
și sinteza rezultatelor obținute în acest an

Proiect de cercetare, cod: PCE_ PN-II-ID-PCE-2012-4-0573, contract: 65/02. 09. 2013.

Titlul proiectului: *Re-mediated images as figurations of intermediality and post-mediality in Central and East European Cinema (Imagini re-medializate ca figurații ale intermedialității și post-medialității în filmele din Europa Centrală și de Est)*

Pagina web a proiectului: <http://film.sapientia.ro/en/research-programs/cncs-uefiscdi-pce-idei-research-program>.

După ce proiectul de cercetare a fost lansat cu succes în cadrul conferinței internaționale organizate cu titlul „RETHINKING INTERMEDIALITY IN THE DIGITAL AGE” (vezi detalii despre conferință pe această pagină web: <http://film.sapientia.ro/ro/conferinte/rethinking-intermediality-in-the-digital-age>), în octombrie 2013 și după primele două etape intermediare ale implementării proiectului care au urmat, cuprinzând perioada între ianuarie și aprilie, respectiv mai și august 2014, în perioada dintre septembrie și decembrie 2014 am ajuns la etapa finală a primului an complet de cercetare cu **organizarea unei noi conferințe științifice internaționale** cu o tematică aleasă în concordanță cu tematica proiectului în curs de desfășurare.

Această conferință a avut loc între 24-25 octombrie, 2014, la instituția gazdă a proiectului, Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe și Arte din Cluj-Napoca cu titlul „**FIGURATIONS OF INTERMEDIALITY IN FILM.**” Conferința a avut scopul explicit de a întruni cercetători specializați pe teme de intermedialitate în film din toată lumea pentru a dezbate întrebări legate în general de retorica și poetica intermedialității filmului, și legate de teoria și metodologia analizei figurațiilor prin care se manifestă relația dintre film și celelalte medii, în mod concret. Descrierea completă a tematicii propuse, apelul la conferință, programul final, alături de fotografiile ce documentează acest eveniment științific pot fi accesate pe pagina de web: <http://film.sapientia.ro/ro/conferinte/xv-film-and-media-studies-conference-intransylvania>. Aici a fost încărcat și caietul ([CONFERENCE BOOKLET](#)) ce cuprinde toate rezumatele prezentărilor orale la această conferință alături de scurte informații bio-bibliografice despre prezentatori. La evenimentul de două zile au participat în jur de cincizeci de cercetători din douăzeci de țări și au abordat teme ca: dialogul între film și pictură, film și sculptură, arta instalațiilor video, filme experimentale vechi și noi, estetica *tableau vivant*, legăturile dintre imagine, sunet, corporalitate și medii pe baza unor exemple din filmul mut până la diverse genuri ale filmului contemporan, între care o atenție deosebită a fost acordată filmelor din Europa de Est, aduse în focarul atenției în primul rând de prezentările membrilor grupului de cercetare. Invitații conferinței au fost personalități de marcă care au scris cărți ce definesc acest domeniu științific: Brigitte Peucker, profesor la Universitatea Yale, USA, care a susținut o prelegere despre arta lui Peter Greenaway,

precum și Eivind Røssaak, cercetător al Arhivei Naționale de Film din Norvegia, care a vorbit despre filmul încetinit, oprit și legătura lui Alfred Hitchcock cu arta video. Invitația acestor profesori a fost posibilă din bugetul alocat mobilităților din cadrul programului de cercetare. Prelegerile plenare și lucrările secțiunilor au fost susținute în limba engleză, o selecție a acestor prezentări orale au fost înregistrate în format video și vor fi încărcate (cu acordul prezentatorilor) pe pagina web a conferinței. Relevanța evenimentului științific de a întruni cercetători din toată lumea a fost recunoscută și de Editura Edinburgh University Press, care a trimis un reprezentant special pentru eveniment nu numai pentru a instala un stand de cărți de specialitate pentru publicul interesat, dar și pentru a recruta potențiali autori pentru editură la această conferință.

Aportul acestei conferințe la cercetarea din cadrul acestui program poate fi rezumat astfel:

- Inițierea unei dezbateri internaționale productive privind: a) problemele teoretice ale relațiilor intermediare în film, idei ce formează baza teoretică a cercetării în curs de desfășurare (discuții despre relații dintre medii și relații dintre arte, conceptul de re-medializare, hibriditate medială, relații dintre narativitate și intermedialitate, ideologie și intermedialitate, etc.) și privind: b) figurații concrete prin care se manifestă intermedialitatea sau re-medializarea în film (*tableau vivant*, filmul de colaj, etc.), pe baza unor exemple concrete variate din mai multe genuri de filme aparținând diferitelor perioade și stiluri.
- Cunoașterea rezultatelor cercetărilor de vârf pe plan internațional din domeniul de cercetare propus în cadrul unor prezentări și dezbateri, schimburi de opinii directe și contacte personale.
- Stabilirea unor contacte profesionale noi alături de consolidarea contactelor mai vechi care vor fi benefice și în viitor, la această conferință fiind prezenți reprezentanți din mai multe centre importante de cercetare științifică cu programe care vizează relațiile intermediare, de exemplu: stabilirea contactului cu Universitatea Yale din SUA (de unde au venit prestigioșii profesori Brigitte Peucker și Paul H. Fry), Universitatea Columbia unde activează Susan Felleman, autoare a unor cărți de referință pentru acest domeniu mai restrâns, prezentă cu un panel special la această conferință; consolidarea raporturilor existente deja cu: Centrul de Cercetare de la Arhiva Națională de Film din Oslo reprezentată prin keynote speaker-ul Eivind Røssaak (cu care directorul de proiect, Ágnes Pethő, a mai avut contacte profesionale, participând împreună la o altă conferință la Bruxelles în primăvara acestui an), Universitatea Linnaeus din Växjö, cu care avem legături strânse de mai mulți ani și care se poate considera unul dintre centrele cele mai apreciate ale cercetărilor intermediare și nu în ultimul rând, Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Teatru și Televiziune din Cluj, a cărei revistă *Ekphrasis* publică ocazional articole despre relații dintre arte (această revistă va publica și două articole scrise de membrii grupului de cercetare).

- Proiectul a beneficiat de o vizibilitate internațională mărită și un feedback profesional productiv. Activitatea de cercetare a fost cunoscută și recunoscută în comunitatea cercetătorilor din domeniu.
- Pentru o extindere a vizibilității conferinței în comunitatea științifică internațională și o mai bună diseminare a ideilor științifice s-au făcut înregistrări video ale unor prezentări orale la această conferință. Aceste video-uri au fost trimise tuturor participanților, și după ce își dau acordul, unele dintre ele vor fi postate pe internet și vor fi accesibile cercetătorilor interesați pe pagina web a conferinței.
- Toți membrii echipei proiectului de cercetare au avut prezentări orale la această conferință. (Vezi titlurile prelegerilor mai jos în lista ce sintetizează toate prezentările orale din acest an.)

Organizarea acestei conferințe a constituit evenimentul științific cel mai important din activitatea grupului de cercetare în etapa finală de an. În ceea ce urmează, voi prezenta o sinteză a tuturor celorlalte activități desfășurate în cadrul programului și a rezultatelor preliminare obținute în acest an.

SINTEZA ACTIVITĂȚILOR DE CERCETARE ȘI A REZULTATELOR PRELIMINARE ALE PROIECTULUI DE CERCETARE PE ANUL 2014

Participări la conferințe internaționale: membrii grupului de cercetare au participat la 9 conferințe internaționale și au prezentat un număr de 20 de prezentări orale. Cu ocazia acestor deplasări s-au efectuat și schimburi de experiență, stagii de documentare-cercetare, consultații cu cercetători de peste hotare din importante centre universitare și de cercetare.

1. Conferința internațională **„Rendering (the) Visible II: The Figure,”** organizată de Departamentul Moving Image Studies, Georgia State University, Atlanta, USA, 6-8 febr., 2014. (Vezi programul conferinței [aici.](#)) Lucrări prezentate la această conferință:
 - Ágnes Pethő: *„Give Me an Image, Then!”: Cinematic Pictorialism In-between the ‘Figural’ and ‘Figuration’*
 - Hajnal Király: *Playing Dead: The Figural and the Figurative in Pictorial Representations of Bodies in Contemporary Hungarian Cinema.*
2. Conferința internațională **„Photofilmic Images in Contemporary Art and Visual Culture”** organizată de: Centre de recherche en théorie des arts (UCL), Lieven Gevaert Research Centre for Photography, Leuven University (KU Leuven – UCL), Wiels Contemporary Art Centre, Bruxelles (Belgia), 12-15 martie, 2014. (Vezi programul conferinței [aici.](#)) Lucrarea prezentată:
 - Ágnes Pethő: *Figurations of the Photo-Filmic? Stillness Versus Motion - Stillness in Motion*
3. **The 4th Annual Conference of the AIM (Association of Moving Images/Associação da Imagem em Movimento)**, University of Beira Interior, Covilhã, Portugalia, 15-17 mai 2014. (Vezi programul conferinței [aici.](#))

Lucrarea prezentată la această conferință:

- Hajnal Király: *Intermedial Figurations of Melancholy in European Cinema*
4. Conferința internațională intitulată „**Corporeality and Visuality from Historical Avant-garde to Social Media**,” organizată de către Departamentul de Cinematografie și Media, Facultatea de Teatru și Televiziune, Universitatea Babeș–Bolyai, Cluj-Napoca, România, 29-31 mai 2014. (Vezi programul conferinței [aici](#).)

Lucrările prezentate la această conferință:

- Judit Pieldner: *Remediated Bodies, Corporeal Images in Gábor Bódy's Narcissus and Psyche*
 - Katalin Sándor: *Bodies in Heterotopias in Hajdu Szabolcs's Bibliothèque Pascal*
 - Melinda Blos-Jáni: *Getting in Touch with Media: Practices of Addressing and Touching the Picture Taking Technologies in Homemade Imagery*
5. **NECS (European Network for Cinema and Media Studies) Conference: „Creative Energies, Creative Industries”** organizată de către Universitățile Cattolica del Sacro Cuore Milan și University of Udine, Milano (Italia), 19-21 June 2014. (Programul conferinței poate fi accesat [aici](#).) La această conferință am fost prezenți cu un panel preformat special, care a prezentat rezultatele preliminare ale programului de cercetare cu titlul: *Rethinking the Aesthetics of Intermediality in Contemporary Central and East European Cinema*. Lucrări prezentate în cadrul acestui panel:
 - Judit Pieldner: *Rethinking the Moving Image in Jan Švankmajer's Surviving Life (Theory and Practice) and György Pálfi's Final Cut – Ladies and Gentlemen*
 - Katalin Sándor: *Heterotopias of/and “Living Images” in Bibliothèque Pascal*
 - Hajnal Király: *In the Mirror: Isolated (Painterly) Images as Anamorphoses in Contemporary Hungarian Films*
 - Ágnes Pethő: *Rethinking the Notion of the “Photo-Filmic” in Contemporary/Post-Media Cinema*
 6. **Deviate! The 2nd International Alphaville: Journal of Film and Screen Media Conference**, 4-6 septembrie, 2014, University College Cork. Lucrări prezentate la această conferință:
 - Judit Pieldner: *Serialism and New Narrativity in Gábor Bódy's Narcissus and Psyche*
 - Katalin Sándor: *Unframing. Photo-filmic and Pictorial Folds in Marcell Iványi's Short Films*
 7. **Figurations of Intermediality in Film, XV**. Film and Media Studies Conference in Transylvania, organizată de grupul de cercetare, 24-25 octombrie, 2014. Universitatea Sapientia. Lucrări prezentate la această conferință:
 - Ágnes Pethő: *Becoming an Image. Theorizing the Tableau Vivant in Contemporary East European Cinema*
 - Hajnal Király: *The Clinical Gaze: Intermedial (Body) Images and the Emergence of the Figural in Contemporary Hungarian Films*

- Katalin Sándor: *“Living Pictures.” Intermedial Figurations of the Photo-Filmic and the Pictorial in Marcell Iványi’s Short Films*
 - Melinda Bloss-Jáni: *Refiguring the Communist Past in East European Compilation Documentaries*
 - Judit Pieldner: *Collage and Mash-up as Figurations of Intermediality and Post-mediality in Jan Švankmajer’s Surviving Life (Theory and Practice) and György Pálfi’s Final Cut – Ladies and Gentlemen*
8. Conferința **Amateur Film in the Eastern Bloc** organizat de The Czech National Film Archive, împreună cu European Archive Association Inédits (Inédits: Amateur Films/Memory of Europe). 30 octombrie - 1 noiembrie 1, 2014. Cinema Ponrepo, Praga. (Vezi programul [aici](#)) Lucrare prezentată la această conferință:
- Melinda Bloss-Jáni: *Men with the Movie Camera. Excavating Amateur Films from the Socialist Romania.*
9. **V. Magyar Pszichoanalitikus Filmkonferencia** (V. Conferința Psihianalitică Maghiară de Film) organizată de către Universitatea Pécs, Imago International Society (London), Asociația Imágó (Budapesta), Asociația de Psihiatrie Pannonia. 20-22 noiembrie, 2014, Pécs (Ungaria). Lista prezentărilor poate fi accesată [aici](#). Lucrare prezentată la această conferință:
- Hajnal Király: *Élve eltemetve: A melankólia reprezentációja a kortárs magyar filmekben (Înmormântat pe viu: Reprezentarea melancoliei în filme contemporane maghiare)*

Invitații pentru prelegeri publice, prezentarea rezultatelor programului de cercetare la universități și centre de cercetare din străinătate

Ca o recunoaștere a rezultatelor preliminare și o dovadă a interesului pentru acest proiect, directorul de proiect, prof. dr. Ágnes Pethő, a fost invitată pentru a susține 3 seminarii din tematica proiectului, după cum urmează:

- Linnaeus University, Vaxjö, Suedia. 17 sept. 2014. Titlul prelegerii: *Theorizing the Tableau Vivant in Contemporary (East European) Cinema*
- Stockholm University, Department of Literature and History of Ideas, Suedia, 18 sept. 2014. Titlul prelegerii: *Becoming an Image. Theorizing the Tableau Vivant in Contemporary Cinema*
- Paris, Centre de Recherches sur les Arts et le Langage (CRAL) et L’École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), 2 dec. 2014. Titlul prelegerii: *The Tableau Vivant in Contemporary Cinema: Between Narrativity and Intermediality.*

Lista publicațiilor: membrii grupului de cercetare au publicat 2 articole în reviste indexate în baze de date științifice internaționale, 4 articole au fost acceptate spre publicare în reviste indexate în baze de date științifice internaționale, urmând să apară la sfârșitul anului și în cursul anului viitor. În acest an am finalizat și editarea unui volum științific acceptat spre publicare la editura Cambridge Scholars Publishing, în care vom publica 4 capitole din tematica proiectului de cercetare. Această carte va apărea la începutul anului următor.

Lucrări științifice publicate în reviste de specialitate indexate în baze de date internaționale:

- Katalin Sándor: 'Own Deaths' – Figures of the Sensable in Péter Nádas's Book and Péter Fogács's Film. *Acta Universitatis Sapientiae. Film and Media Studies*, 8 (2014) 21–40. (BDI: C.E.E.O.L, De Gruyter, EZB – Karlsruhe Institute of Technology)
- Judit Pieldner: Remediating Past Images. The Temporality of "Found Footage" in Gábor Bódy's *American Torso*. *Acta Universitatis Sapientiae. Film and Media Studies*, 8 (2014) 59–78 (BDI: C.E.E.O.L, De Gruyter, EZB – Karlsruhe Institute of Technology)

Articole acceptate în sistem peer-review pentru publicare de către reviste științifice indexate în baze de date internaționale:

- Ágnes Pethő: The Garden of Intermedial Delights: Cinematic 'Adaptations' of Bosch, from Modernism to the Postmedia Age, va fi publicat în *Screen*, Vol. 55, issue 4 (Winter), 2014. (BDI: Arts and Humanities Citation Index® – ISI Web of Knowledge, Art Index, British Humanities Index, Current Contents® /Arts & Humanities, FIAF International Index to Film Periodicals Plus, Film Literature Index, MLA International Bibliography, International Index to the Performing Arts)
- Hajnal Király: Playing Dead: Pictorial Figurations of Melancholia in Contemporary Hungarian Cinema, acceptat pentru publicare de către *Studies in Eastern European Cinema* (BDI: FIAF International Index to Film Periodicals, EBSCO, Taylor and Francis Online, etc.)
- Katalin Sándor: Corporeality and Otherness in the Cinematic Heterotopias of Szabolcs Hajdu's *Bibliothèque Pascal* (2010), acceptat pentru publicare de către *Ekphrasis* (BDI: C.E.E.O.L.)
- Judit Pieldner: Remediated Bodies, Corporeal Images in Gábor Bódy's *Narcissus and Psyche*, acceptat pentru spre publicare de către *Ekphrasis*. (BDI: C.E.E.O.L.)

Carte acceptată pentru publicare la o editură științifică internațională:

- Ágnes Pethő (ed.): *The Cinema of Sensations*. Cambridge Scholars Publishing, 2015.

Capitole de cărți acceptate pentru publicare la edituri științifice internaționale:

- Ágnes Pethő: "Housing" a Deleuzian "Sensation:" Notes on the Post-Cinematic Tableaux Vivants of Lech Majewski, Sharunas Bartas and Ihor Podolchak, acceptat pentru publicare în volumul: *The Cinema of Sensations*, edited by Ágnes Pethő, Cambridge Scholars Publishing, 2015.
- Hajnal Király: The Alienated Body: Smell, Touch and Oculocentrism in Contemporary Hungarian Cinema, acceptat pentru publicare în volumul: *The Cinema of Sensations*, edited by Ágnes Pethő, Cambridge Scholars Publishing, 2015.

- Katalin Sándor: “Own Deaths:” Figures of the Sensable in Péter Nádas’s Book and Péter Forgács’s Film, acceptat pentru publicare în volumul: *The Cinema of Sensations*, edited by Ágnes Pethő, Cambridge Scholars Publishing, 2015.
- Judit Pieldner: Remediating Past Images: The Temporality of “Found Footage” in Gábor Bódy’s *American Torso*, acceptat pentru publicare în volumul: *The Cinema of Sensations*, edited by Ágnes Pethő, Cambridge Scholars Publishing, 2015.

Potrivit celor enumerate mai sus, putem constata că obiectivele propuse pentru acest an de cercetare au fost realizate, chiar depășite, cum reiese din acest tabel:

Etapă	Obiective	Activități	Rezultate livrate pe etapă	S-a realizat?
2014, ianuarie – aprilie (4 luni), etapă intermediară	Prezențe la conferințe internaționale de specialitate. Mărirea vizibilității cercetării, aprofundarea contactelor profesionale, dezbaterile ideilor rezultate din proiectul de cercetare într-un context internațional.	Activitate de cercetare. Stagii de documentare-cercetare în țară și peste hotare. Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.	Cel puțin 2 prezentări din tematica proiectului la conferințe științifice internaționale.	Da, s-a realizat: 3 prezentări orale la conferințe internaționale.
2014, mai – august (4 luni), etapă intermediară	Prezențe la conferințe internaționale de specialitate cu prelegeri.	Activitate de cercetare. Stagii de documentare-cercetare în țară și peste hotare. Participări la conferințe internaționale cu prelegeri.	Cel puțin 2 prezentări din tematica proiectului la conferințe științifice internaționale.	Da, s-a realizat: 8 prezentări orale la conferințe internaționale.
	Continuarea creării infrastructurii de cercetare, îmbunătățirea logisticii.	Achiziționare de cărți, filme, abonamente la reviste și/sau baze de date de specialitate. Achiziționarea articolelor pentru infrastructura necesară obiectivelor acestei etape de cercetare.		

2014, sept. – decembrie (4 luni), etapă finală de an	Mărirea vizibilității cercetării, aprofundarea contactelor profesionale, dezbaterile ideilor rezultate din proiectul de cercetare într-un context internațional.	Activitate de cercetare.	Articole științifice acceptate pentru publicare sau publicate în reviste de specialitate de circulație internațională sau în volume editate la edituri de prestigiu conținând rezultate obținute în urma parcurgerii obiectivelor propuse.	Da, s-a realizat: 9 prezentări orale la conferințe internaționale în această etapă finală (în total 20 de prezentări pe anul 2014). În total: 2 articole publicate în BDI, 4 articole acceptate spre publicare, 1 carte (volum de studii) acceptată spre publicare, 4 capitole de carte acceptate spre publicare în anul 2014.
	Scrierea primei tranșe a studiilor teoretice, de analiză comparată și a studiilor de caz prevăzute în proiectul de cercetare.	Organizarea unei conferințe internaționale în cadrul instituției gază pe tema figurațiilor intermedialității în film. O dezbateră a ideilor principale ce stau la baza proiectului.		Conferință științifică internațională pe tematica proiectului de cercetare în toamna anului 2014.
Încărcarea website- ului cu rezultatele cercetării, postarea unei selecții din prezentările conferinței (format video și texte).				
Raport despre activitatea științifică.				

Raport întocmit de directorul de proiect,
Prof. dr. Ágnes Pethő

Cluj-Napoca, 27. 11. 2014.